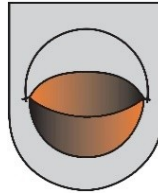




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sb/tw

15.10.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X ab P.kt. 14) I dal p.to 14)	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 15)

Punto 15)

**Abänderung der individuellen Vereinbarung zur
Arbeitseingliederung mit der Bezirksgemeinschaft
Überetsch-Unterland**

Modifica della convenzione individuale per l'occupazione lavorativa con la Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina

Zwischen den Bezirksgemeinschaften Überetsch und Burggrafenamt und der Gemeinde Kaltern a.d.W. ist aufgrund und im Sinne des Art. 16, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 14.07.2015, Nr. 7 eine individuelle Vereinbarung zur Arbeitsbeschäftigung abgeschlossen worden.

Mit Beschluss Nr. 296 vom 25.06.2026 wurde diese individuelle Vereinbarung genehmigt und beschlossen die/den zu Beschäftigenden ab dem 07.09.2026 bis zum 18.06.2027 im Kindergarten Kaltern/Schulhaus aufzunehmen.

Diese Vereinbarung ist kein Arbeitsvertrag und begründet kein Anstellungsverhältnis, weshalb kein Anspruch auf Sozialversicherung besteht. Die Arbeitsplatzbegleitung erfolgt in Zusammenarbeit mit der zuständigen Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland.

Die Betreffende/Der Betreffende soll vom 07.09.2026 bis zum 18.06.2027 im Kindergarten Kaltern/Schulhaus tätig sein und auf Vorschlag als Bezugsperson am Arbeitsplatz wird die Leiterin des Kindergarten ernannt.

Es soll nun, auf Vorschlag der Bezirksgemeinschaft und nach Absprache mit der Leiterin des Kindergarten Kaltern/Mitterdorf, unter Beibehaltung der wöchentlichen 11 Stunden, die bisher vorgesehenen Aufgaben erweitert, und die Aufgabengebiete umfassender gestaltet werden.

Nach Einsicht in das von der Bezirksgemeinschaft übermittelte Einvernehmensprotokoll zur individuelle Vereinbarung zur Arbeitsbeschäftigung vom 06.10.2026

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *odWBTj+HDXr/E0fQr-L1ASCN1Oj4l8zcH9a10ICENi3s=* und *JWmYpOjyPG915NOV/6i9u6aTAB+MVIg0sJrq0aXO5OI=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 13.10.2026 und 15.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Die Änderung des Einvernehmensprotokolles zur individuellen Vereinbarung zur Arbeitsbeschäftigung zwischen der Gemeinde Kaltern a.d.W. und den Bezirksgemeinschaften Überetsch-Unterland vom 06.10.2026 zur Kenntnis zu nehmen und die Erweiterung der vorgesehenen Aufgaben zu genehmigen.

Tra le Comunità comprensoriali Oltradige-Bassa Atesina e Burgraviato ed il Comune di Caldaro s.s.d.v. è stata stipulata una convenzione individuale per l'occupazione lavorativa, ciò in base ed ai sensi dell'art. 16, art. 1, lettera a) della legge provinciale del 14.07.2015, n. 7

Con delibera n. 296 del 25.06.2026 è stata approvata questa convenzione individuale e deciso assumere l'interessata/o presso la scuola materna di Caldaro/ex-scuola dal 07.09.2026 fino al 18.06.2027.

Questa convenzione non è un contratto di lavoro e non dà luogo ad un rapporto di lavoro, per cui non dà diritto alla copertura previdenziale. L'accompagnamento su posto di lavoro viene effettuato in collaborazione con la competente Comunità comprensoriale Oltradige/Bassa atesina.

L'interessata/l'interessato dal 07.09.2026 fino al 18.06.2027 lavorerà presso la scuola materna Caldaro/ex-scuola sotto la vigilanza della direttrice dell'asilo.

Ora, su proposta della comunità distrettuale che ha consultato la direttrice dell'asilo di Kaltern/Villa di Mezzo, si prevede ora, pur mantenendo le 11 ore settimanali, di ampliare i compiti finora previsti e di rendere più complete le aree di competenza.

Visto il protocollo d'intesa della convenzione individuale per l'occupazione lavorativa inviato da parte della comunità comprensoriale datato 06/10/2026.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *odWBTj+HDXr/E0fQrL1ASCN1Oj4l8zcH9a10ICENi3s=* e *JWmYpOjyPG915NOV/6i9u6aTAB+MVIg0sJrq0aXO5OI=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 13.10.2026 e del 15.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Di approvare la modifica del protocollo d'intesa della convenzione individuale per l'occupazione lavorativa tra il Comune di Caldaro s.s.d.v. e le Comunità Comprensoriali Oltradige-Bassa Atesina, e di approvare l'ampliamento delle mansioni previsti.

2. Festzuhalten, dass diese Vereinbarung kein Arbeitsvertrag ist und kein Anstellungsverhältnis begründet.

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

2. Di prendere atto che questa convenzione non costituisce un contratto di lavoro e non dà luogo ad un rapporto di lavoro.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)